

MANUALE USO E MANUTENZIONE



**Pialla a spessore 315 mm
Art. 0517**



ISTRUZIONI ORIGINALI

PREMESSA



Leggere il presente manuale prima di qualsiasi operazione

ISTRUZIONI ORIGINALI

Prima di iniziare qualsiasi azione operativa è obbligatorio leggere il presente manuale di istruzioni. La garanzia del buon funzionamento e la piena rispondenza prestazionale della macchina è strettamente dipendente dall'applicazione di tutte le istruzioni contenute in questo manuale.



Qualifica degli operatori

I lavoratori incaricati dell'uso della presente macchina devono disporre di ogni necessaria informazione e istruzione e devono ricevere una formazione e un addestramento adeguati, in rapporto alla sicurezza relativamente:

- a) Alle condizioni di impiego della attrezzature;
 - b) Alle situazioni anormali prevedibili;
- ai sensi dell'art. 73 del D.Lgs. 81/08.

Si garantisce la conformità della Macchina alle specifiche ed istruzioni tecniche descritte nel Manuale alla data d'emissione dello stesso, riportata in questa pagina; d'altra parte, la macchina potrà in futuro subire modifiche tecniche anche rilevanti, senza che il Manuale sia aggiornato.

Consultate perciò FERVI per essere informati sulle varianti eventualmente messe in atto.



INDICE

1	INTRODUZIONE	5
1.1	Premessa	6
2	AVVERTENZE DI SICUREZZA	7
2.1	Norme generali di sicurezza per macchine	7
2.2	Norme particolari di sicurezza per pialle	8
2.3	Norme di sicurezza per macchine utensili elettriche	9
2.4	Assistenza tecnica.....	9
2.5	Altre disposizioni	9
3	SPECIFICHE TECNICHE	10
4	DESCRIZIONE DELLA MACCHINA	11
4.1	Sistema di aspirazione	12
4.2	Parti principali della piallatrice	12
4.3	Targhetta di identificazione	13
4.4	Pittogrammi	13
5	DESCRIZIONE DEI COMANDI	15
5.1	Interruttori di avviamento e di arresto	15
5.2	Pulsante d'emergenza.....	16
5.3	Pulsante di reset	16
6	SICUREZZE DELLA MACCHINA.....	17
6.1	Sicurezze elettriche.....	17
6.2	Dispositivi di sicurezza contro i rischi "meccanici".....	17
6.2.1	Carter di protezione degli organi di trasmissione del moto.....	17
6.2.2	Riparo dell'albero pialla (lame da taglio)	17
6.3	Utilizzo dei DPI	18
7	USI IMPROPRI E CONTROINDICAZIONI	19
8	TRASPORTO E SOLLEVAMENTO	19
9	INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO	20
9.1	Consegna della macchina e rimozione dell'imballaggio	20
9.2	Assemblaggio.....	21
9.3	Posizionamento.....	23
9.4	Collegamento elettrico	23
10	FUNZIONAMENTO.....	24

10.1	Avvertenze d'uso	24
10.2	Avviamento / Arresto	24
10.3	Piallatura a spessore.....	25
11	MANUTENZIONE	27
11.1	Manutenzione ordinaria	27
11.1.1	Al termine di ogni lavorazione	27
11.1.2	Periodicamente.....	28
11.2	Sostituzione dei coltelli.....	28
12	SMALTIMENTO COMPONENTI E MATERIALI.....	31
13	RICERCA DEI GUASTI	31
14	ESPLOSO E PARTI DI RICAMBIO	31

fervi.com



1 INTRODUZIONE

Il presente manuale viene considerato come parte integrante della macchina, alla quale deve essere allegato al momento dell'acquisto.

Il costruttore si riserva la proprietà materiale ed intellettuale della presente pubblicazione e ne vieta la divulgazione e la duplicazione, anche parziale, senza preventivo assenso scritto.

Scopo di questo manuale è quello di fornire le nozioni indispensabili per l'uso e la manutenzione della macchina **Pialla a spessore 315 mm Art. 0517** e creare un senso di responsabilità ed una conoscenza delle possibilità e dei limiti del mezzo affidato all'operatore.

Come una macchina operatrice è affidata ad esperti ed abili operatori, così la seguente macchina deve essere perfettamente conosciuta dall'operatore se si vuole che venga usata efficacemente e senza pericolo.

Gli operatori devono essere adeguatamente istruiti e preparati, perciò assicuratevi che questo manuale venga letto e consultato dal personale incaricato della messa in servizio, dell'uso e della manutenzione della **Pialla a spessore 315 mm**. Ciò al fine di rendere più sicure ed efficaci possibili tutte le operazioni eseguite da chi svolge tali compiti.

È tassativo pertanto attenersi strettamente a quanto prescritto nel presente manuale, condizione necessaria per un funzionamento sicuro e soddisfacente delle macchine.

Il personale autorizzato, prima di iniziare le operazioni di installazione e di utilizzo della **Pialla a spessore 315 mm**, dovrà quindi:

- leggere attentamente la presente documentazione tecnica;
- conoscere quali protezioni e dispositivi di sicurezza sono disponibili sulle macchine, la loro localizzazione ed il loro funzionamento.

È responsabilità del compratore accertarsi che gli utilizzatori siano sufficientemente addestrati, cioè che siano a conoscenza di tutte le informazioni e le prescrizioni riportate nella presente documentazione e che siano a conoscenza dei rischi potenziali che esistono mentre operano con la **Pialla a spessore 315 mm**.

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone e/o cose, causati dalla non osservanza di quanto riportato nel presente manuale.

La **Pialla a spessore 315 mm** è stata progettata e costruita con protezioni meccaniche e dispositivi di sicurezza atti a proteggere l'operatore / utilizzatore da possibili danni fisici. È tassativamente vietato modificare o rimuovere i ripari, i dispositivi di sicurezza e le etichette di attenzione. Se dovete momentaneamente farlo (ad esempio per esigenze di pulizia o riparazione), fate in modo che nessuno possa adoperare la macchina.

Modifiche alle macchine eseguite dall'utilizzatore, devono considerarsi a totale responsabilità dello stesso, perciò il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati a persone e/o cose derivanti da interventi di manutenzione eseguiti da personale non professionalmente qualificato ed in modo difforme dalle procedure operative di seguito riportate.

FORMA GRAFICA DEGLI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA, OPERATIVI, SEGNALAZIONI DI RISCHIO

I seguenti riquadri hanno la funzione di attirare l'attenzione del lettore / utilizzatore ai fini di un uso **corretto** e **sicuro** della macchina:

**Prestare attenzione**

Evidenzia norme comportamentali da tenere onde evitare danni alla macchina e/o l'insorgere di situazioni pericolose.

**Rischi residui**

Evidenzia la presenza di pericoli che causano rischi residui a cui l'operatore deve porre attenzione ai fini di evitare infortuni o danni materiali.

1.1 Premessa

Per un impiego sicuro e semplice della **Pialla a spessore 315 mm**, si deve effettuare una attenta lettura di questo manuale al fine di acquisire la sua necessaria conoscenza. In altre parole, la durata e le prestazioni dipendono strettamente da come viene impiegata.

Anche se si è già pratici della **Pialla a spessore 315 mm**, è necessario seguire le istruzioni qui riportate, oltre alle precauzioni di carattere generale da osservare lavorando.

- Acquisire piena conoscenza della macchina.
Leggere attentamente questo manuale per conoscerne: il funzionamento, i dispositivi di sicurezza e tutte le precauzioni necessarie. Tutto ciò per consentire un impiego sicuro.
- Indossare abiti adatti per il lavoro.
L'operatore dovrà indossare abiti adatti per evitare il verificarsi di sgradevoli imprevisti.
- Mantenere con cura la macchina.

**Utilizzo della macchina**

La macchina dovrà essere utilizzata solo da personale abilitato ed istruito all'uso da personale autorizzato.



2 AVVERTENZE DI SICUREZZA

2.1 Norme generali di sicurezza per macchine



Rischi connessi all'uso della macchina

NON sottovalutare i rischi connessi all'uso della macchina e concentrarsi sul lavoro che si sta svolgendo.



Rischi connessi all'uso della macchina

Nonostante l'applicazione di tutti i dispositivi di sicurezza per un uso sicuro della macchina, si deve prendere nota di tutte le prescrizioni relative alla prevenzione degli infortuni riportate nei vari punti di questo manuale.



Rischi connessi all'uso della macchina

Ogni persona che viene incaricata dell'uso e della manutenzione deve aver prima letto il libretto di istruzioni ed in particolare il capitolo sulle indicazioni riguardanti la sicurezza.

Si raccomanda al responsabile aziendale della sicurezza sul lavoro di farsi dare conferma scritta di quanto sopra.



Rischi connessi all'uso della macchina

- Durante tutte le fasi di lavoro con la macchina si raccomanda la massima cautela in modo da evitare danni a persone, a cose o alla macchina stessa.
- Utilizzate la macchina solo per gli usi previsti.
- Non manomettete i dispositivi di sicurezza previsti dal fabbricante.



Rischi connessi all'uso della macchina

Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla macchina l'operatore dovrà indossare i previsti dispositivi di protezione individuale (DPI), quali guanti di protezione ed occhiali protettivi.

1. Controllate sempre l'efficienza e l'integrità della macchina.
2. Prima di collegare la macchina alla rete elettrica assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di riposo.
3. Non avviate la macchina in luoghi chiusi e poco ventilati ed in presenza di atmosfere infiammabili e/o esplosive. Non usate la macchina in luoghi umidi e/o bagnati e non esponetela alla pioggia o umidità.
4. Evitate avviamenti accidentali.
5. Prima di avviare la macchina abituatevi a controllare che non vi siano rimaste inserite delle chiavi di regolazione e di servizio.
6. Mantenete il posto di lavoro in ordine e libero da intralci; il disordine causa incidenti.

7. Fate in modo che il vostro ambiente di lavoro sia interdetto ai bambini, agli estranei ed agli animali.
8. Non chiedete alla macchina prestazioni superiori a quelle per cui è stata progettata. Utilizzate la macchina soltanto secondo le modalità e gli usi previsti descritti in questo manuale di istruzioni.
9. Lavorate senza sbilanciarvi.
10. Lavorate soltanto con illuminazione buona.
11. Indossate sempre, durante il lavoro, occhiali e guanti protettivi adeguati. Nel caso si produca polvere, utilizzate le apposite maschere.
12. Indossate indumenti appropriati. Vestiti larghi e penzolanti, gioielli, capelli lunghi ecc., possono agganciarsi ai particolari in movimento, causando incidenti irreparabili.
13. Sostituite le parti usurate e/o danneggiate, controllate che i ripari e le protezioni funzionino nel modo corretto prima di operare. Eventualmente, se necessario, fatela controllare dal personale del servizio assistenza. Utilizzate solo ricambi originali.
14. **Sezionate la tensione di rete di alimentazione della macchina quando:**
 - non usate la macchina;
 - la lasciate incustodita;
 - eseguite operazioni di manutenzione o di registrazione, perché non funziona correttamente;
 - il cavo di alimentazione è danneggiato;
 - sostituite l'utensile;
 - eseguite lo spostamento e/o il trasporto;
 - eseguite la pulizia.
15. Non utilizzate la macchina in ambienti con rischio di incendio e/o esplosione.
16. Si raccomanda che chi utilizza questa pubblicazione, per la manutenzione e la riparazione, abbia una conoscenza base dei principi della meccanica e dei procedimenti inerenti alla tecnica della riparazione.
17. **Il responsabile aziendale della sicurezza si accerti che il personale incaricato dell'uso della macchina abbia letto e ben compreso il presente manuale in tutte le sue parti.**
18. **Rimane a carico del responsabile aziendale della sicurezza la verifica dello stato di rischio dell'azienda secondo il D.Lgs. 81/08.**

2.2 Norme particolari di sicurezza per pialle

1. Collegare sempre l'apparecchiatura per l'aspirazione della segatura.
2. Non tirare il cavo di alimentazione per staccarlo dalla presa. Tenerlo lontano da fonti di calore, olio o bordi taglienti.
3. Non utilizzare la macchina se le protezioni non sono nella posizione prevista e correttamente regolata. Ogni parte della lama non utilizzata per la piallatura, dovrebbe essere protetta.
4. L'utilizzo di accessori o dispositivi differenti da quelli previsti e consigliati in questo manuale può rappresentare un rischio per l'incolumità dell'operatore.
5. Verificare periodicamente la stabilità della macchina.
6. Non utilizzare lame che non siano affilate perché questo aumenta il rischio di rifiuto (ritorno all'indietro) del pezzo.
7. In caso di piallatura su pezzi corti e/o stretti, utilizzare l'apposito attrezzo spingi-pezzo per spingerli verso la lama.
8. Non utilizzare la macchina per eseguire scanalature.



9. L'efficacia del dispositivo anti rifiuto del pezzo ed il rullo di alimentazione devono essere controllati periodicamente.

2.3 Norme di sicurezza per macchine utensili elettriche



Rischi connessi all'uso della macchina

1. Non modificate, in nessun modo, l'impianto elettrico della macchina. Qualsiasi tentativo a tale riguardo, può compromettere il funzionamento dei dispositivi elettrici provocando, in tal modo, malfunzionamenti od incidenti.
2. Lavori nell'impianto elettrico della macchina devono, pertanto, essere eseguiti solo ed esclusivamente da personale specializzato ed autorizzato.
3. Se sentite dei rumori insoliti, o avvertite qualcosa di strano, fermate immediatamente la macchina. Effettuate successivamente un controllo ed, eventualmente, l'opportuna riparazione.

1. La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella dichiarata sulla targhetta e nelle specifiche tecniche (230 V / 50 Hz).
2. È necessario l'uso di un dispositivo per l'interruzione automatica dell'alimentazione sulla linea elettrica, coordinato con l'impianto elettrico della macchina. Per informazioni dettagliate in merito contattate il Vs. elettricista di fiducia.
3. La presa di alimentazione deve essere del tipo bipolare con messa a terra (10 / 16 A, 250 V), eventuali cavi di prolunga devono avere le sezioni uguali o superiori a quelle del cavo di alimentazione della macchina.
4. Fate in modo che il cavo di alimentazione non vada a contatto con oggetti caldi, superfici umide, oliate e/o con bordi taglienti.
5. Il cavo di alimentazione deve essere controllato periodicamente e prima di ogni uso per verificare la presenza di eventuali segni di danneggiamento o di usura. Se non risultasse in buone condizioni, sostituite il cavo stesso.
6. Non utilizzate il cavo di alimentazione per sollevare la macchina o per staccare la spina dalla presa.

2.4 Assistenza tecnica

Per qualunque inconveniente o richiesta di chiarimento contattate senza esitazioni il Servizio Assistenza del vostro rivenditore, che dispone di personale competente e specializzato, attrezzature specifiche e ricambi originali.

2.5 Altre disposizioni

DIVIETO DI MANOMISSIONE DI DISPOSITIVI DI SICUREZZA

La prima cosa da fare quando si inizia a lavorare, è controllare la presenza ed integrità delle protezioni e il funzionamento delle sicurezze.

Se riscontrate qualche difetto non utilizzare la macchina!

È tassativamente vietato, pertanto, modificare o rimuovere i ripari, i dispositivi di sicurezza, le etichette e le targhe di indicazione.

3 SPECIFICHE TECNICHE

Descrizione (unità di misura)	Art. 0517
Dimensioni di ingombro (mm)	610 x 600 x 470
Tensione nominale (V)	230
Potenza (W)	1500
Frequenza (Hz)	50
Giri albero porta coltelli (giri/min)	9500
Velocità avanzamento (m/min)	8.5
Diametro albero porta lame (mm)	51.5
Numero lame	2
Capacità di taglio (mm)	316 x 2 x 152
Dimensioni tavola (mm)	316 x 238
Massa netta (kg)	35
Emissione acustica a vuoto (dB(A))	86.4 ± 2.94
Emissione acustica sotto carico (dB(A))	88.7 ± 2.94
Emissione acustica al posto operatore a carico dB(A))	93.2 ± 2.94
Livello vibrazioni trasmesse misurato tramite sistema mano-braccio (m/s ²)	1.72 ± 0.12



4 DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

Le **PIALLATRICE A SPESSORE (Art. 0517)** è una macchina progettata per piallare una superficie e conferire ad un pezzo di legno uno spessore predeterminato.

Durante la piallatura a spessore, il pezzo di legno poggia sul pianale regolabile in altezza della piallatrice e, facendolo avanzare sotto l'albero pialla, viene piallata la superficie superiore.

La macchina è progettata e realizzata per la lavorazione di assi di legno.

Altri tipi di impiego, oppure l'ampliamento dell'impiego oltre quello previsto, non corrispondono alla destinazione attribuita dal costruttore, e pertanto lo stesso non può assumersi alcuna responsabilità per danni eventualmente risultanti.



Usò previsto e materiali

- La piallatrice è stata progettata e realizzata per l'impiego specificato; un impiego diverso ed il non rispetto dei parametri tecnici fissati dal Costruttore, possono costituire una condizione di pericolo per gli operatori.
- In particolare, relativamente al tipo di materiale, **NON** utilizzare la macchina per materiali diversi dal legno.

La piallatrice è costituita da:

- telaio principale, e pianale di lavoro della piallatrice "a spessore";
- motore elettrico e relativi rulli di trascinamento;
- albero pialla a due lame (utensili da taglio);
- comandi di avvio / arresto e dispositivi di regolazione dello spessore.

Per una visione in dettaglio delle varie parti della macchina, fare riferimento ai paragrafi 4.1 del presente manuale.

Il motore lavora a velocità costante: non è prevista la regolazione della velocità di rotazione.

La Piallatrice devono essere installate ed utilizzate su superfici d'appoggio piane, stabili e di resistenza adeguata.

La piallatrice è progettata ed intesa per un utilizzo in ambienti di lavoro chiusi (reparti di produzione, capannoni, ecc.).

Le migliori prestazioni della macchina si possono ottenere solo se sussistono determinate condizioni ambientali:

- temperatura d'uso entro il campo da - 5 a + 40°C;
- umidità relativa da 30% a 95%, priva di condensa;
- altezza sul livello del mare max. 1000 m.

L'ambiente deve, inoltre, essere sufficientemente illuminato, tale da garantire l'operatività in massima sicurezza (raccomandati almeno 50 lux).

4.1 Sistema di aspirazione

La piallatrice deve tassativamente essere collegata ad un dispositivo di aspirazione polveri prima di ogni utilizzo. Il dispositivo di aspirazione deve essere percorso da una corrente d'aria con velocità minima pari a 20 m/s.

Il tubo dell'apparecchio di aspirazione della segatura e delle polveri, deve essere collegato alla bocchetta di aspirazione come segue:

Piallatrice "a spessore": la bocchetta di aspirazione è posizionata sopra la tavola di lavoro nella parte laterale posteriore.

È importante rispettare l'ambiente: smaltire correttamente i residui di lavorazione, seguendo quanto richiesto dalla legislazione vigente.

4.2 Parti principali della piallatrice



Figura 1 – Parti principali pialla

1	Telaio della macchina	5	Testa mobile
2	Pulsantiera	6	Scarico trucioli
3	Piano di lavoro	7	Indicatore altezza testa
4	Manovella regolazione altezza		



4.3 Targhetta di identificazione

Sulla macchina è presente la targhetta di identificazione sotto illustrata:

Fabbricante	 Via del Commercio 81 41058 Vignola (MO) - ITALY	   Made in PRC
Tipo	Pialla a spessore	Capacità spessore 316 x 2 h152 mm
Articolo	0517	Tensione 230 V
Lotto n°		Frequenza 50 Hz
Anno	2014	Potenza 1500 W
Giri albero	9500 giri/min	Massa 35 kg

Figura 2 – Targhetta di identificazione.

4.4 Pittogrammi

Sulla macchina sono presenti i seguenti pittogrammi:



ATTENZIONE!!

- LEGGETE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA.
- L'OPERATORE DEVE AVERE UN'ADEGUATA CONOSCENZA E FAMILIARITÀ DELLA MACCHINA PRIMA DELL'USO.
- LA MACCHINA DEVE ESSERE ADEGUATAMENTE FISSATA AL PAVIMENTO PRIMA DELL'USO.
- INDOSSATE INDUMENTI APPROPRIATI E OCCHIALI PROTETTIVI.
- INDOSSATE CUFFIE ANTIRUMORE, SE NECESSARIO.
- NON USATE LA MACCHINA SENZA LE PROTEZIONI ANTINFORTUNISTICHE.
- LA MANUTENZIONE E LE REGOLAZIONI DEVONO ESSERE ESEGUITE DA PERSONALE COMPETENTE ED ESPERTO.
- NON EFFETTUATE REGOLAZIONI QUANDO LA MACCHINA È IN MOTO.
- USATE LA MACCHINA SOLO QUANDO GIRA REGOLARMENTE.
- NON FORZATE MAI IL MATERIALE DURANTE LE LAVORAZIONI.
- QUANDO USATE LA MACCHINA IL MOTORE DEVE GIRARE REGOLARMENTE SENZA FORZARE.
- TENETE LE DITA E LE MANI LONTANO DAI COLTELLI.
- QUANDO ESEGUITE LAVORI DI REGOLAZIONE O SOSTITUZIONI DI PARTI, TOGLIETE LA SPINA DELLA PRESA DI CORRENTE.
- SI CONSIGLIA DI CONSULTARE IL MANUALE D'ISTRUZIONE PER ALTRE INDICAZIONI SULLA SICUREZZA.



Figura 3 – Pittogrammi di attenzione e pericolo.

Pittogrammi

TARGHETTA IN ITALIANO

ATTENZIONE!!

- LEGGETE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA.
- L'OPERATORE DEVE AVERE UN-ADEGUATA CONOSCENZA E FAMILIARITÀ DELLA MACCHINA PRIMA DELL'USO.
- INDOSSATE INDUMENTI APPROPRIATI E OCCHIALI PROTETTIVI.
- INDOSSATE CUFFIE ANTIRUMORE, SE NECESSARIO.
- NON USATE LA MACCHINA SENZA LE PROTEZIONI ANTINFORTUNISTICHE.
- LA MANUTENZIONE E LE REGOLAZIONI DEVONO ESSERE ESEGUITE DA PERSONALE COMPETENTE ED ESPERTO.
- NON EFFETTUATE REGOLAZIONI QUANDO LA MACCHINA è IN MOTO.
- USATE LA MACCHINA SOLO QUANDO GIRA REGOLARMENTE.
- NON FORZATE MAI IL MATERIALE DURANTE LE LAVORAZIONI.
- QUANDO USATE LA MACCHINA IL MOTORE DEVE GIRARE REGOLARMENTE SENZA FORZARE.
- TENETE LE DITA E LE MANI LONTANO DA COLTELLI.
- QUANDO ESEGUITE LAVORI DI REGOLAZIONE O SOSTITUZIONI DI PARTI, TOGLIETE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE.
- SI CONSIGLIA DI CONSULTARE IL MANUALE D'ISTRUZIONE PER ALTRE INDICAZIONI SULLA SICUREZZA.



TARGHETTA IN INGLESE

ATTENTION!!

- PLEASE READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE MACHINE.
- THE OPERATOR MUST HAVE ADEQUATE KNOWLEDGE AND FAMILIARITY OF THE MACHINE BEFORE USE.
- WEAR APPROPRIATE CLOTHING AND EYE PROTECTION.
- WEAR EAR PROTECTION IF NECESSARY.
- DO NOT USE THE MACHINE WITHOUT THE SAFETY GUARDS.
- THE MAINTENANCE AND ADJUSTMENTS MUST BE PERFORMED BY SKILLED AND EXPERIENCED PERSONNEL.
- DO NOT CARRY OUT ANY ADJUSTMENTS WHILE THE MACHINE IS IN MOTION.
- ONLY USE THE MACHINE WHEN IT IS RUNNING SMOOTHLY.
- NEVER FORCE THE MATERIAL DURING PROCESSING.
- WHEN USING THE MACHINE, THE MOTOR SHOULD RUN SMOOTHLY WITHOUT STRAIN.
- KEEP FINGERS AND HANDS AWAY FROM BLADES.
- WHEN PERFORMING ANY ADJUSTMENT OR REPLACEMENT OF PARTS, REMOVE THE PLUG FROM THE SOCKET.
- FOR FURTHER INFORMATION ON SAFETY, PLEASE CONSULT THE INSTRUCTION MANUAL.



ATTENZIONE



È VIETATO ESEGUIRE LAVORI SU APPARECCHIATURE ELETTRICHE SOTTO TENSIONE

- EVENTUALI DEROGHE DEVONO ESSERE AUTORIZZATE DAL CAPO RESPONSABILE
- IN CONDIZIONI DI PARTICOLARE PERICOLO DEVE ESSERE PRESENTE UN'ALTRA PERSONA OLTRE A CHI ESEGUE IL LAVORO

INIZIARE I LAVORI SOLO AD AVVENUTA ATTIVAZIONE DELLE MISURE DI SICUREZZA

In ottemperanza al Dgs.81/08 relativo alla prevenzioni infortuni



ATTENTION



IT IS FORBIDDEN TO PERFORM WORK ON LIVE ELECTRICAL EQUIPMENT

- ANY EXCEPTIONS MUST BE AUTHORISED BY THE MANAGER IN CHARGE
 - IN CONDITIONS OF PARTICULAR DANGER THERE MUST BE ANOTHER PERSON PRESENT IN ADDITION TO THE PERSON PERFORMING THE WORK
- ONLY BEGIN WORK AFTER THE ACTIVATION OF SAFETY MEASURES**

In accordance with Legislative Decree 81/08 relating to accident prevention



5 DESCRIZIONE DEI COMANDI

5.1 Interruttori di avviamento e di arresto

I pulsanti di comando della piallatrice sono posizionati nella parte anteriore della testa mobile, come evidenziato dalla linea rossa in Figura 4.

Il pulsante verde (I), serve per l'avviamento della piallatrice. Premendo questo pulsante, viene alimentato il motore elettrico e vengono posti in rotazione sia l'albero pialla che i rulli scanalati di trascinamento del pezzo.

Una volta avviata la macchina, avvicinare la calottina gialla alla chiusura, ma senza incastrarla.



Avviamento della macchina

Quando si preme l'interruttore verde di avviamento, l'albero pialla inizia immediatamente a ruotare.

Viceversa, il pulsante rosso (0), serve per lo spegnimento della piallatrice. Premendo questo pulsante, viene tolta l'alimentazione al motore elettrico e viene fermata la rotazione dell'albero pialla e delle altre parti mobili.



Figura 4– Posizione dei pulsanti di comando.



Pericolo di infortunio

- Dopo avere premuto l'interruttore di arresto (0), l'albero continua a ruotare per inerzia per qualche istante.
- Non avvicinare parti del corpo alle lame in movimento!

5.2 Pulsante d'emergenza

Sui pulsanti di comando della piallatrice, è presente una calottina per l'arresto d'emergenza.

Per arrestare la macchina, in casi di emergenza, premere la calottina rossa come mostrato in Figura 5. Quando si applica una pressione su di essa, viene interrotto il moto del motore elettrico e quindi anche quello dell'albero pialla.



Figura 5– Arresto di emergenza.

Per ripristinare nuovamente l'alimentazione della macchina, dopo un arresto d'emergenza, aprire la calottina rossa e premere il pulsante verde di accensione (I).



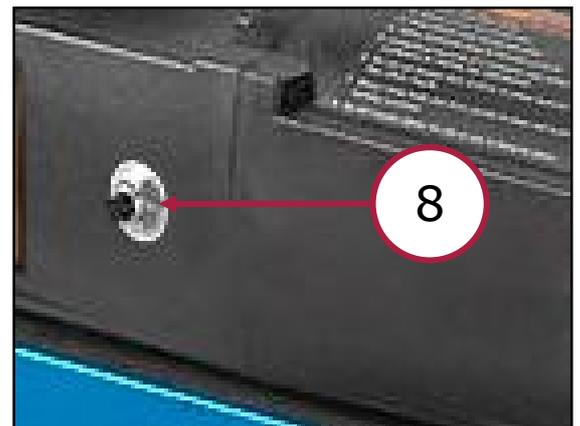
Controllo del pulsante di emergenza

Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla macchina, assicuratevi che il pulsante d'emergenza funzioni.

5.3 Pulsante di reset

Sul carter di protezione anteriore della piallatrice, di lato rispetto ai pulsanti di avviamento / arresto, è presente un pulsante di reset (rif. 10 in Figura 6).

Premere questo pulsante, per ripristinare la macchina in caso di necessità, per esempio blocco termico del motore, ecc.



8

Pulsante reset blocco termico

Figura 6 – Pulsante di reset.



Reset macchina

Prima di resettare la macchina, assicuratevi di aver rimosso la causa che ha provocato l'allarme.



6 SICUREZZE DELLA MACCHINA

6.1 Sicurezze elettriche

In caso di funzionamento difettoso o di guasto, la piallatrice è dotata di cavo elettrico e spina con **conduttore di messa a terra**, che fornisce un percorso di minima resistenza per la corrente elettrica riducendo il pericolo di folgorazione.

La spina dovrà essere inserita in una presa adatta, collegata a terra secondo le normative vigenti.

Eventuali cavi di prolunga devono essere di sezione quanto meno uguale o superiore a quella del cavo di alimentazione della macchina.



Scossa elettrica

Un errato collegamento del conduttore di messa a terra della macchina può generare il rischio di scosse elettriche.

Se non avete ben capito le istruzioni per la messa a terra o se dubitate dell'esatta messa a terra della macchina, effettuate un controllo insieme a un elettricista qualificato.

6.2 Dispositivi di sicurezza contro i rischi "meccanici"

6.2.1 Carter di protezione degli organi di trasmissione del moto

Il carter di protezione ha il compito di impedire che parti del corpo dell'operatore, in particolare mani e/o dita, vengano a contatto diretto con gli organi di trasmissione della macchina, quando è azionata.

6.2.2 Riparo dell'albero pialla (lame da taglio)

La piallatrice è dotata di un riparo fisso per la protezione dell'albero pialla nella parte superiore.

6.3 Utilizzo dei DPI

Anche se la piallatrice è dotata di dispositivi di sicurezza, permangono pericoli di infortunio legati all'esecuzione del lavoro.

È bene che l'operatore prima di iniziare il lavoro indossi i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) previsti:

- per prevenire la possibilità che schegge, polveri o altre parti possano danneggiare gli occhi o il viso, indossare occhiali o maschera protettiva;
- per proteggere le mani dalle schegge presenti sul pezzo da lavorare indossare guanti anti-graffio;
- per proteggere l'udito indossare dispositivi oto-protettori quali cuffie o tappi;
- utilizzare indumenti adatti al lavoro, aderenti e privi di parti penzolanti.



Utilizzo dei DPI

Utilizzare SEMPRE adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI), quali (vedere la Figura 7):

- Guanti;
- Occhiali o schermi sul viso;
- Cuffie o tappi;
- Tute o grembiuli;
- Scarpe antinfortunistica.



Figura 7 – Dispositivi di protezione individuale.



7 USI IMPROPRI E CONTROINDICAZIONI

Le azioni qui di seguito descritte, che ovviamente non possono coprire l'intero arco di potenziali possibilità di "cattivo uso" della piallatrice, sono da considerarsi **assolutamente vietate**.



E' ASSOLUTAMENTE VIETATO!!!

- Usare la macchina per piallare materiali diversi dal legno;
- Trattenere con la mano il pezzo da lavorare;
- Usare la macchina senza i carter o con i carter aperti;
- Usare la macchina per usi diversi da quelli per cui sono concepite;
- Eccedere la capacità lavoro dichiarata dal Costruttore;
- Lasciare la macchina incustodita con la spina inserita;
- Consentire l'uso della macchina a personale non addestrato;
- Usare la macchina se non si è psicofisicamente idonei;
- Usare la macchina senza la dovuta attenzione;
- Usare la macchina senza utilizzare idonei dispositivi di protezione individuale, quali scarpe, guanti, occhiali o schermi di protezione, cuffie, ecc.;
- Usare la macchina in condizioni ambientali non previste (condizioni climatiche avverse, campi magnetici elevati, ecc.);
- Usare la macchina in atmosfere potenzialmente esplosive;
- Usare la macchina in ambienti non sufficientemente illuminati;
- Porre la macchina a contatto con generi alimentari;
- Manomettere apparecchiature e/o dispositivi di sicurezza;
- Manomettere il circuito elettrico.

8 TRASPORTO E SOLLEVAMENTO

Il peso della piallatrice è di 35 kg; pertanto essa può essere sollevata e spostata a mano da parte di un solo operatore.

Per eseguire tale operazione in sicurezza, l'operatore dovrà:

- staccare la spina di alimentazione ed avvolgere il cavo di alimentazione sulle apposite staffe presenti nella parte posteriore della macchina;
- afferrare la macchina alle estremità delle tavole di lavoro, con entrambe le mani.



Trasporto della macchina

- Tutte le operazioni di trasporto vanno SEMPRE effettuate a macchina ferma e senza pezzi di legno od altro materiale sul piano della macchina.
- Scollegare SEMPRE la spina di alimentazione.

Per movimentare e sollevare la macchina imballata, all'interno della scatola di cartone, si consiglia di utilizzare un transpallet o un carrello elevatore con portata sufficiente.

9 INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO

9.1 Consegna della macchina e rimozione dell'imballaggio

La piallatrice viene consegnata imballata all'interno di una scatola di cartone.

Il contenuto di ciascuna scatola è il seguente:

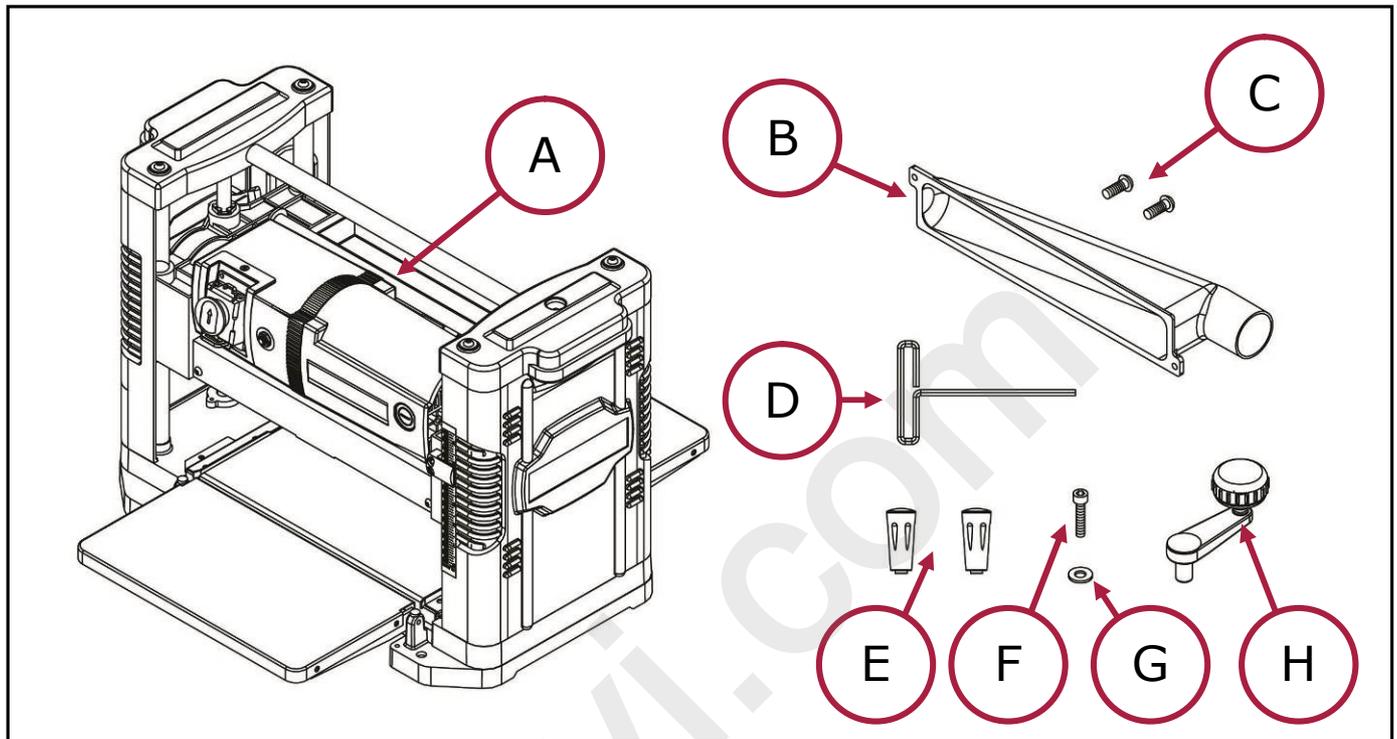


Figura 8 – Contenuto dell'imballo.

Rif.	Descrizione	Q.tà
A	Piallatrice	1
B	Scarico trucioli	1
C	Vite a testa piatta	2
D	Chiave a brugola maniglia a T	1
E	Magnete	2
F	Vite a brugola	1
G	Rondella piatta	1
H	Manopola di regolazione altezza	1

Prima di eliminare l'imballaggio, controllare di non gettare parti della macchina, il manuale di istruzioni o altra documentazione.

Verificare inoltre, che al momento del disimballo, la macchina sia in perfetto stato.



Il costruttore non risponde di anomalie o parti mancanti dopo cinque giorni dalla spedizione.



Imballaggio standard

- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, cartone, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto fonte di potenziale pericolo.
- Rispettate l'ambiente! Smaltite gli imballaggi come previsto dalla legislazione vigente.



Le parti della macchina che non sono verniciate sono protette da uno "strato protettivo" applicato dal costruttore. Nel caso in cui lo si voglia rimuovere, utilizzare un panno imbevuto di alcool, strofinare e pulire le superfici accuratamente.

9.2 Assemblaggio

La piallatrice viene fornita quasi completamente assemblata. Le uniche parti che devono essere montate sulla macchina sono:

- la manovella di regolazione dello spessore;
- Il sistema di espulsione delle polveri.

Per prima cosa rimuovere l'inserito di polistirolo, inserito tra la tavola e il coltello come imballaggio supplementare per assicurare l'integrità della macchina durante il trasporto



Figura 9 – Rimozione polistirene.

Per montare la manovella, utilizzare la vite in dotazione, inserire la rondella e fate passare l'assieme attraverso la manovella. Stringere quindi la vite e piazzate il tappo sulla testa della vite.

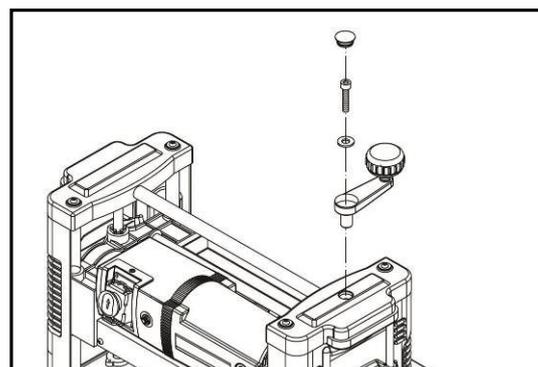


Figura 10 – Installazione manovella.

Installate quindi lo scarico della polvere nella parte posteriore della macchina. Utilizzando le due viti a testa piatta. Il scarico polvere può essere installato con l'uscita rivolta a destra o a sinistra.

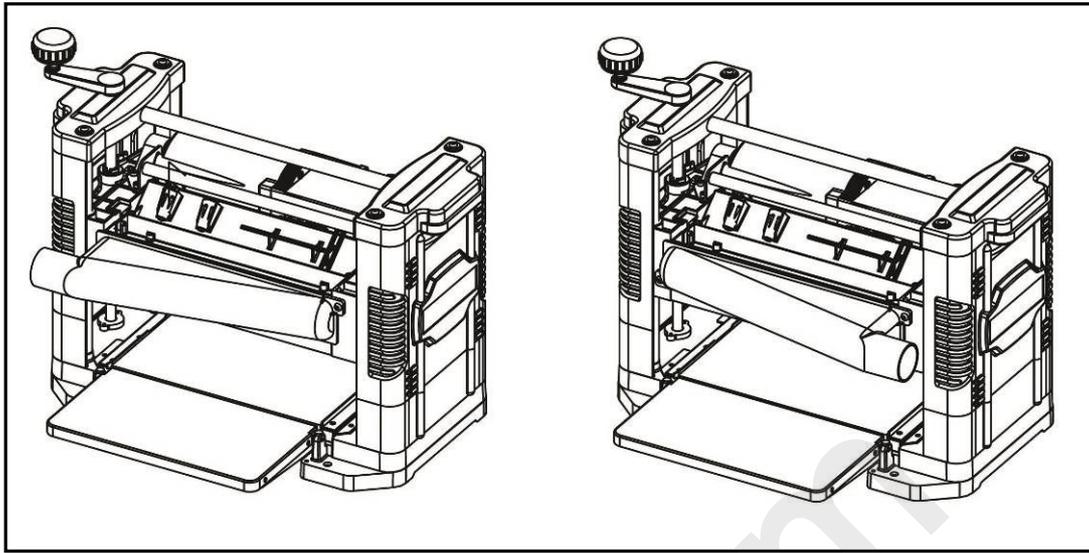


Figura 11 – Installazione scarico polveri.



Sistema di aspirazione delle polveri

Prima di iniziare a lavorare, collegate sempre un aspiratore alla bocchetta del carter / collettore di scarico.

E' vietato operare senza aver collegato l'aspiratore alla piallatrice !



9.3 Posizionamento



Perdita di stabilità

Posizionare la piallatrice su una superficie d'appoggio solida e resistente, quale un banco da lavoro, per evitare che si ribalti e che provochi vibrazioni.

Prima di eseguire qualsiasi tipologia di lavorazione, posizionate la piallatrice su una superficie piana e in grado di resistere al peso e alle sollecitazioni della macchina durante le fasi di lavoro.

La piallatrice, è dotata di quattro fori di ancoraggio (vedere la Figura 12), atti a renderla solidale con il piano di appoggio.

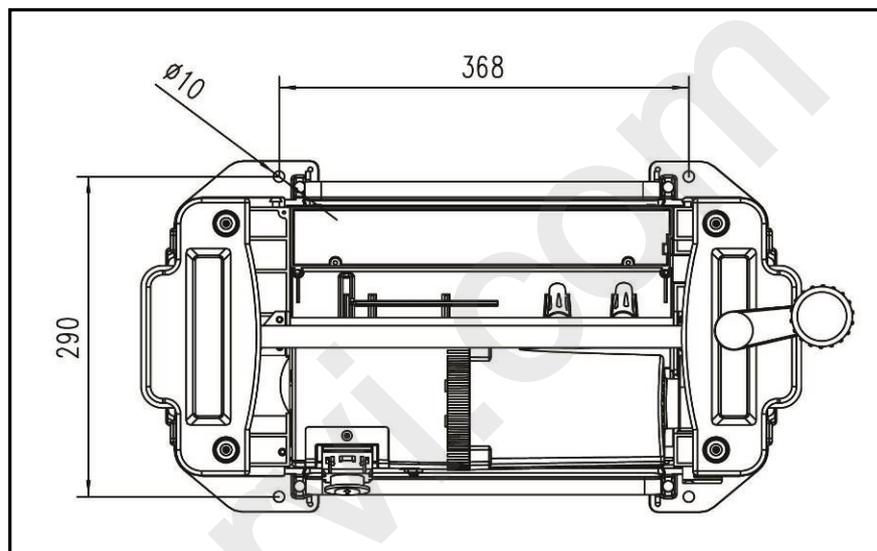


Figura 12 – Schema posizionamento fori di ancoraggio.

9.4 Collegamento elettrico



Voltaggio

Prima di collegare la macchina alla rete di alimentazione, verificare che il voltaggio corrisponda a quello previsto dal Costruttore.

1. Inserire la spina elettrica di alimentazione in una presa di corrente bipolare con messa a terra (230 V AC).
2. Avviare la macchina, premendo l'interruttore verde di accensione (vedere il paragrafo 10.2) ed assicurarsi che il senso di rotazione dell'albero pialla sia conforme con quello indicato dalla freccia stampata sul carter di protezione.
3. Prima di iniziare la piallatura, controllare l'albero e le altre parti rotanti nel seguente modo:
 - facendoli girare a vuoto per almeno 5 minuti alla velocità di lavoro;
 - senza la presenza di personale.

10 FUNZIONAMENTO

10.1 Avvertenze d'uso



Utilizzo della macchina

La Piallatrice deve essere utilizzata solamente per lavorare tavole di legno.



Pericolo di infortunio

Prima di utilizzare la macchina:

- Accertarsi che sia posizionata correttamente;
- Verificare che tutte le protezioni siano correttamente posizionate e fissate;
- Indossare adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI) quali: guanti, occhiali, tute o grembiule e scarpe antinfortunistiche.

10.2 Avviamento / Arresto

Per avviare la piallatrice, premere il pulsante verde, marcato con il simbolo (I), come riportato in Figura 13.

Premendo questo pulsante, viene alimentato il motore elettrico e vengono posti in rotazione sia l'albero pialla che i rulli scanalati di trascinamento del pezzo.



Figura 13 – Accensione della pialla.

Viceversa, per arrestare la piallatrice, premere il pulsante rosso, marcato con il simbolo (0), come riportato in Figura 14.

Premendo questo pulsante, viene sezionata l'alimentazione al motore elettrico e vengono fermati l'albero pialla e gli altri organi rotanti.



Figura 14 – Arresto della pialla.



Pericolo di infortunio

- Dopo avere premuto l'interruttore di arresto (0), l'albero continua a ruotare per inerzia per qualche istante.
- Non avvicinare parti del corpo alle lame in movimento!



Senso di rotazione dell'utensile

La Piallatrice è pericolosa se l'albero pialla ruota in senso contrario a quello previsto dal Costruttore.

Verificare sempre il senso di rotazione avviando la macchina solo per un breve istante.



Pericolo di infortunio

Prima di eseguire qualsiasi regolazione della piallatrice, ASSICURARSI che la macchina sia completamente FERMA togliendo l'alimentazione.

10.3 Piallatura a spessore

1. Regolare lo spessore di piallatura, cioè impostare l'altezza del pianale di lavoro, ruotando la manovella (4). Vedere la Figura 15.
 - Ruotare la manovella (4) in senso antiorario, per abbassare il pianale cioè per aumentare lo spessore di piallatura;
 - Viceversa, ruotare la manovella (4) in senso orario, per alzare il pianale cioè per diminuire lo spessore di piallatura.

Controllare sempre sulla scala graduata lo spessore di piallatura impostato.

Tenete in considerazione che un giro di manovella è equivalente ad un movimento verticale di 1.6 mm.

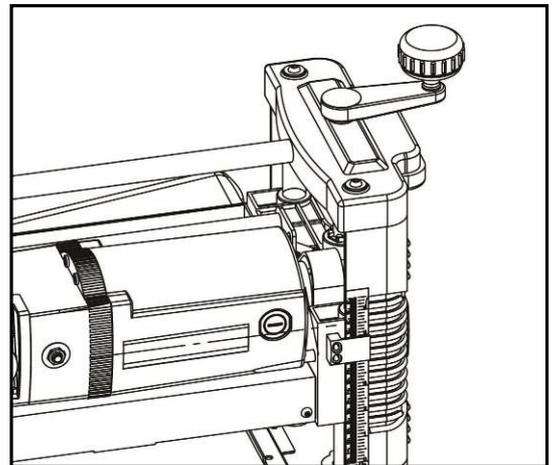


Figura 15 – Regolazione spessore.



Aspirazione trucioli e segatura

In ogni caso, qualunque sia la configurazione della macchina, prima di iniziare a lavorare, collegate sempre un aspiratore alla bocchetta del carter / collettore di scarico.

E' vietato operare senza aver collegato l'aspiratore alla piallatrice !

2. Accendete la macchina e fatela funzionare a vuoto per qualche secondo per fare raggiungere al motore la sua velocità massima
3. Posizionare il pezzo sul pianale di lavoro per la piallatura "a spessore", con il lato non lavorato rivolto verso l'alto.

1. Per mezzo della manovella (4) regolare l'asportazione trucioli per la prima passata a circa 0.5 mm.
2. Spingere il pezzo in avanti (vedere la Figura 16).

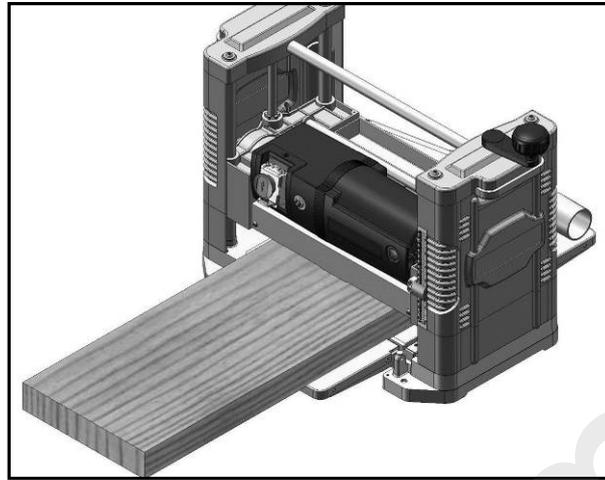


Figura 16 – Piallatura "a spessore".

I pezzi con le parti terminali diversamente conformate devono sempre essere inseriti per la parte più grande. Quando si pialla legno con nodi, ci raccomandiamo di ricoprire la tavola dello spessore con cera di paraffina, per rendere più scorrevole il movimento.



11 MANUTENZIONE

Ogni operazione di manutenzione, ad esclusione di quelle specificatamente indicate in questo manuale, va eseguita da personale specializzato e autorizzato dal costruttore.

Il presente manuale non approfondisce informazioni riguardanti smontaggio e manutenzione straordinaria, poiché tali operazioni andranno eseguite sempre ed in via esclusiva dal personale del Servizio Assistenza.

11.1 Manutenzione ordinaria

11.1.1 Al termine di ogni lavorazione



Scossa elettrica

Prima di ogni controllo o manutenzione, spegnere la macchina e staccare SEMPRE la spina elettrica di alimentazione dalla presa.

Pulite regolarmente ed abbiate cura della Vs. macchina, ciò vi garantirà una perfetta efficienza ed una lunga durata della stessa.

Attraverso l'uso di un compressore soffiare via, alla fine di ogni lavorazione, i residui di lavorazione che si accumulano all'interno della macchina o sulle superfici di lavoro.



Lavori con l'aria compressa

Indossare SEMPRE gli occhiali di protezione quando si utilizza l'aria compressa.

Controllare allo stesso tempo lo stato della Piattatrice e della targhetta CE e di avvertimento; nel caso non siano più leggibili richiederne delle altre.



Guasti o difetti

Mettere fuori uso la macchina ed apporvi un cartello di divieto di utilizzo, fino a quando non sarà ripristinato lo stato di buon funzionamento e di sicurezza d'uso.



Pulizia della macchina

NON usare detergenti o solventi vari; le parti in plastica sono facilmente aggredibili dagli agenti chimici.

11.1.2 Periodicamente

Ogni 6 mesi di vita o 50 ore della macchina, eseguire un controllo approfondito di funzionamento ed usura. Staccare la spina di alimentazione e controllare la lunghezza e l'efficienza delle spazzole del motore elettrico. Se necessario, sostituirle con altre identiche.

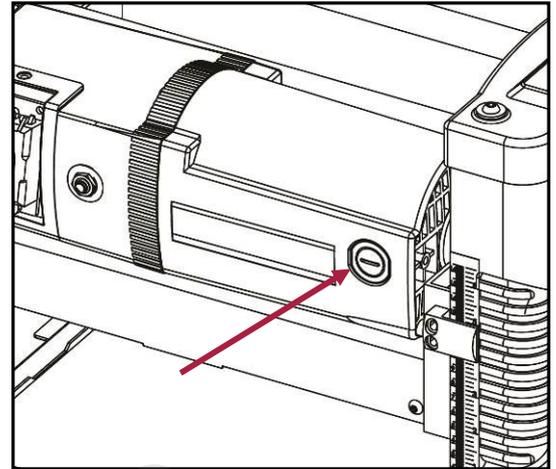


Figura 17 – Sostituzione spazzole.

11.2 Sostituzione dei coltelli

Nel caso in cui la macchina crei difetti durante il taglio come tagli irregolari o segni evidenti sono da sostituire i coltelli.

1. Rimuovere lo scarico dei trucioli
2. Allentare e rimuovere le viti della protezione dei coltelli nella parte posteriore della piastra.

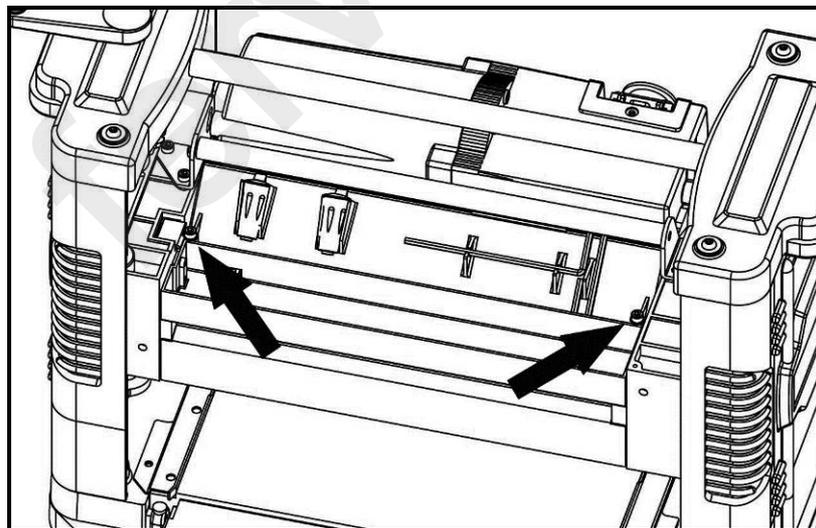


Figura 18 – Rimozione viti.



3. Ruotate con cautela manualmente l'albero porta coltelli verso se stessi fino a quando non viene bloccato automaticamente dal blocco sulla sinistra. Rimuovere le sei viti che tengono in posizione il lardone.

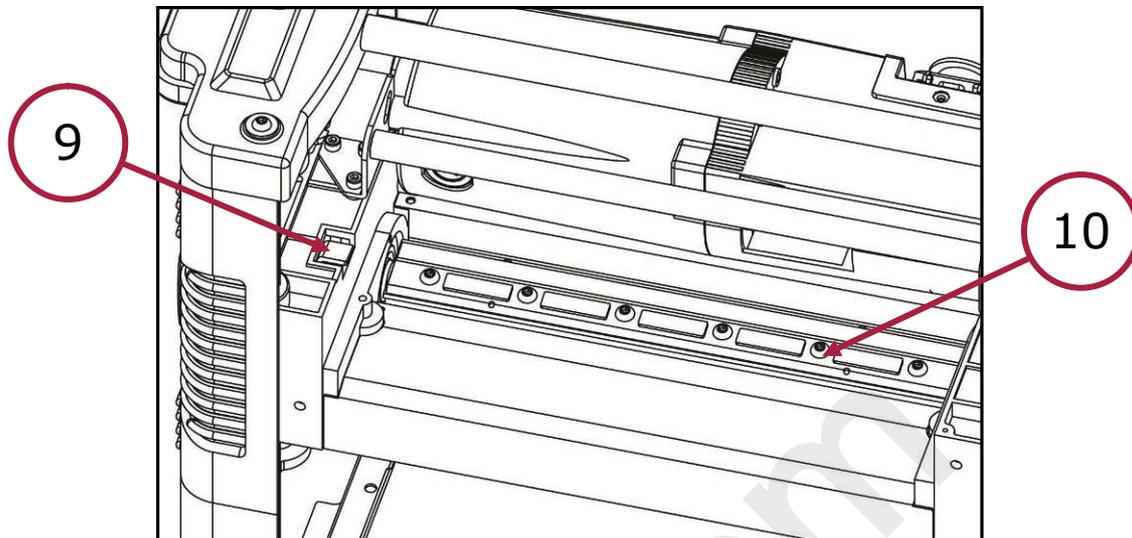


Figura 19 – Rimozione coltello.

9

Blocco automatico

10

Lardone

4. Rimuovete il lardone ed il coltello utilizzando i magneti in dotazione. Il coltello è tenuto in posizione da due perni. Sollevate gentilmente il coltello utilizzando i magneti senza toccare con le mani direttamente i coltelli.



Rimozione dei coltelli

Fate attenzione durante la rimozione dei coltelli, la lama è molto affilata.
Utilizzate guanti anti taglio durante la rimozione dei coltelli.

5. Ruotate o sostituite i coltelli e rimetteteli in posizione utilizzando i magneti facendo coincidere i due perni.
6. Rimettete in posizione il lardone facendo coincidere i fori delle viti ed avvitatelo in posizione.
7. Premere il blocco automatico per rilasciare l'albero porta coltelli.
8. Ruotare di nuovo l'albero a mano per la sostituzione di un altro coltello.

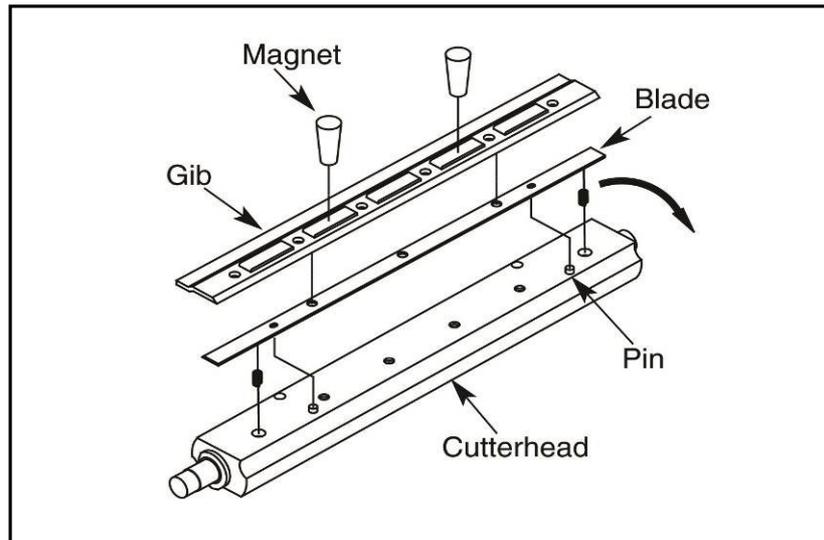


Figura 20 – Esploso dell'assieme coltello.

fervi.com



12 SMALTIMENTO COMPONENTI E MATERIALI

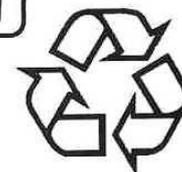
Qualora la macchina debba essere rottamata, si deve procedere allo smaltimento delle sue parti in modo differenziato.



Abbiate rispetto dell'ambiente!

Rivolgersi ad un centro specializzato per la raccolta di materiali metallici.

Suddividere i materiali in funzione della loro natura, incaricando imprese specializzate abilitate allo smaltimento, in osservanza di quanto prescritto dalla legge.



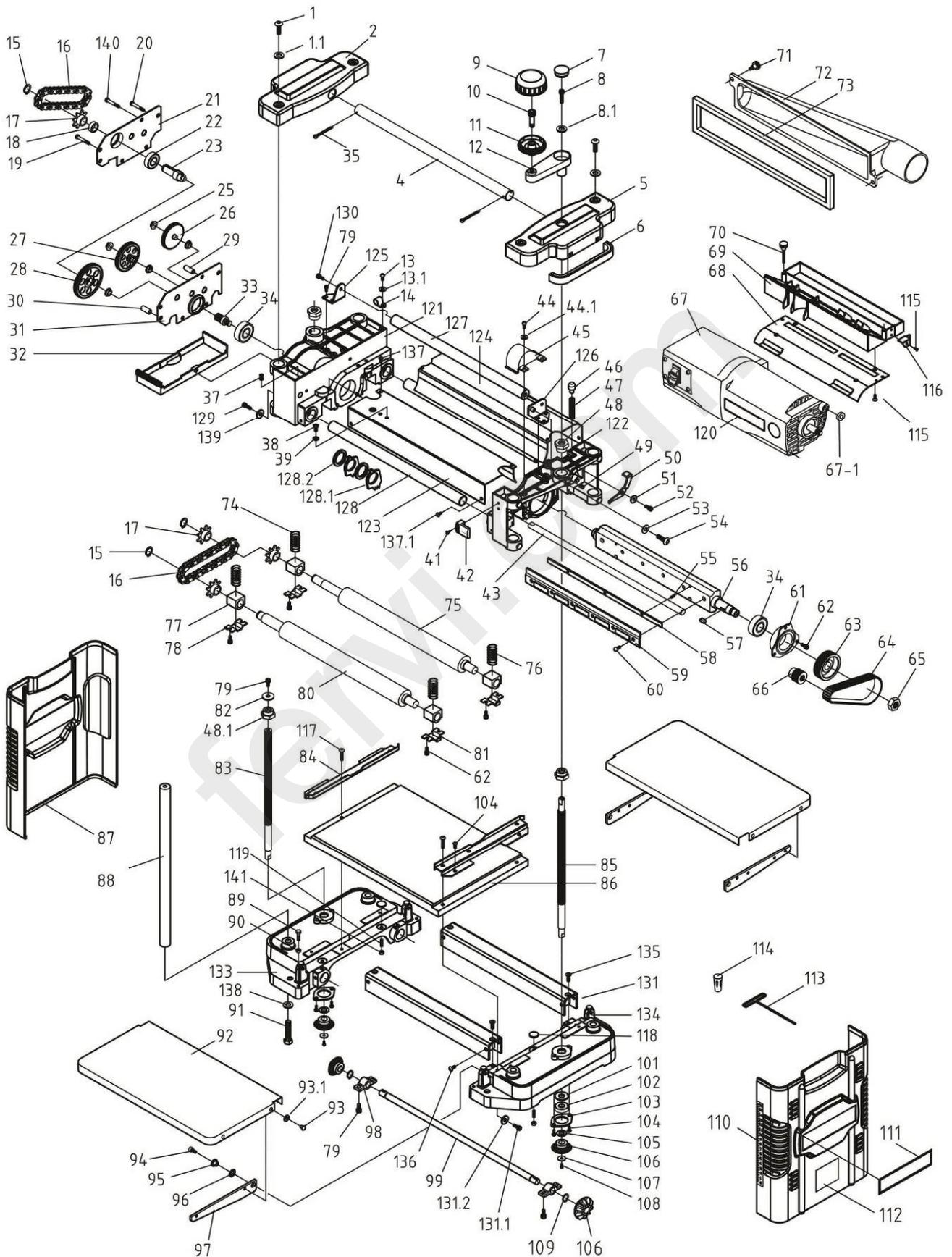
Abbiate rispetto dell'ambiente!

Smaltire i residui di lavorazione (trucioli, segatura, ecc.) nel rispetto della normativa vigente.

13 RICERCA DEI GUASTI

PROBLEMA	PROBABILE CAUSA	SOLUZIONE
Funzionamento rumoroso.	A) Cuscinetti danneggiati. B) Cuscinetti non lubrificati. C) Sfregamento delle lame. D) Lame allentate.	A) Contattare il Servizio Assistenza. B) Lubrificare. C) Smontare / sostituire le lame e verificarne lo scorrimento. D) Serrare le viti delle lame.
Il motore non si avvia.	A) Alimentazione elettrica. B) Collegamenti elettrici. C) Avvolgimenti del motore bruciati. D) Fusibili bruciati. E) Interruttore rotto.	A) Verificare il cavo elettrico. B) Verificare i collegamenti elettrici. C) Contattare il Servizio Assistenza. D) Sostituire i fusibili. E) Contattare il servizio assistenza.
Scarsa efficienza di taglio od eccessivo surriscaldamento delle lame.	A) Pressione eccessiva sul pezzo. B) Lame usurate o che non tagliano bene. C) Materiale troppo duro.	A) Applicare meno pressione. B) Verificate l'affilatura ed il grado di usura delle lame. C) Lubrificare mentre lavorate.

14 ESPLOSO E PARTI DI RICAMBIO



Tutti i diritti di riproduzione e divulgazione del presente Manuale Tecnico e della documentazione citata e/o allegata, sono riservati. E' fatto espresso divieto di riprodurre, pubblicare o distribuire informazioni tratte dal presente Manuale. Copyright by FERVI



Rif.	Descrizione	Q.tà	Rif.	Descrizione	Q.tà
0517/001	Vite	4	0517/048	Dado	2
0517/001.1	Rondella piatta	4	0517/048.1	Dado	2
0517/002	Copertura superiore sinistra	1	0517/049	Vite	4
0517/004	Asse superiore	1	0517/050	Piastra blocco rotazione	1
0517/005	Copertura superiore destra	1	0517/051	Rondella di blocco	1
0517/006	Maniglia	2	0517/052	Vite	1
0517/007	Tappo maniglia	1	0517/053	Rondella piatta	1
0517/008	Vite	1	0517/054	Vite	1
0517/008.1	Rondella piatta	1	0517/055	Perno di posizionamento	4
0517/009	Impugnatura maniglia	1	0517/056	Albero porta coltelli	1
0517/010	Alberino mangiglia	1	0517/057	Chiavetta	1
0517/011	Impugnatura	1	0517/058	Coltello	2
0517/012	Leva	1	0517/059	Lardone coltello	2
0517/013	Vite	1	0517/060	Vite	12
0517/013.1	Rondella piatta	1	0517/061	Sede cuscinetto	1
0517/014	Aggancio	1	0517/062	Vite	11
0517/015	Anello di tenuta	3	0517/063	Puleggia albero	1
0517/016	Catena	2	0517/064	Cinghia	1
0517/017	Ruota dentata	4	0517/065	Dado	1
0517/018	Distanziale	1	0517/066	Puleggia motore	1
0517/019	Vite	3	0517/067	Motore	1
0517/020	Vite	2	0517/067.1	Distanziale	1
0517/021	Pannello esterno	1	0517/068	Piastra	1
0517/022	Cuscinetto	1	0517/069	Copertura	1
0517/023	Albero	1	0517/070	Vite	2
0517/025	Cuscinetto	5	0517/071	Vite con manopola	1
0517/026	Ruota dentata	1	0517/072	Scarico polveri	1
0517/027	Ruota dentata	1	0517/073	Filtro	1
0517/028	Ruota dentata	1	0517/074	Molla	2
0517/029	Distanziale	4	0517/075	Albero trascinamento uscita	1
0517/030	Distanziale	2	0517/076	Molla	2
0517/031	Pannello interno	1	0517/077	Cuscinetto	4
0517/032	Copertura di protezione	1	0517/078	Supporto	2
0517/033	Pignone	1	0517/079	Vite	11
0517/034	Cuscinetto	2	0517/080	Albero trascinamento entrata	1
0517/035	Perno	2	0517/081	Supporto	2
0517/037	Vite	1	0517/082	Rondella piatta	1
0517/038	Vite	2	0517/083	Vite manovra sinistra	1
0517/039	Rondella dentata	2	0517/084	Piastra anteriore	2
0517/041	Vite	2	0517/085	Vite manovra destra	1
0517/042	Puntatore	1	0517/086	Tavolo di granito	1
0517/043	Albero	1	0517/087	Pannello laterale	2
0517/044	Vite	2	0517/088	Tube di supporto	4
0517/044.1	Rondella piatta	2	0517/089	Vite	4
0517/045	Copertura cinghia	1	0517/090	Dado	4
0517/046	Perno superiore	1	0517/091	Vite	4
0517/047	Molla	1	0517/092	Tavola di estensione	2

Rif.	Descrizione	Q.tà	Rif.	Descrizione	Q.tà
0517/093	Vite	8	0517/131.1	Vite	4
0517/093.1	Rondella piatta	8	0517/120	Targhetta motore	1
0517/094	Vite	4	0517/121	Base sinistra	1
0517/095	Distanziale	4	0517/122	Base destra	1
0517/096	Rondella	4	0517/123	Copertura anteriore	1
0517/097	Supporto tavola estensione	4	0517/124	Copertura posteriore	1
0517/098	Supporto	2	0517/125	Piastra a L	1
0517/099	Albero	1	0517/126	Piastra motore	1
0517/101	Rondella piatta	2	0517/127	Cilindro	1
0517/102	Cuscinetto	2	0517/128	Cilindro	2
0517/103	Piastra sede cuscinetto	2	0517/128.1	Dente anti rifiuto	51
0517/104	Vite	8	0517/128.2	Distanziale	50
0517/105	Rondella piatta	2	0517/129	Vite	4
0517/106	Ingranaggio	4	0517/130	Vite	2
0517/107	Rondella	2	0517/131	Piastra di connessione	2
0517/108	Vite	2	0517/131.2	Rondella piatta	4
0517/109	Anello di tenuta	2	0517/133	Base sinistra	1
0517/110	Scala graduata	1	0517/134	Base destra	1
0517/111	Adesivo	2	0517/135	Vite	4
0517/112	Adesivo	1	0517/136	Vite	4
0517/113	Chiave a brugola	1	0517/137	Vite	6
0517/114	Manpola coltelli	2	0517/137.1	Vite	2
0517/115	Vite	6	0517/138	Rondella piatta	4
0517/116	Piastra di blocco	1	0517/139	Rondella piatta	4
0517/117	Vite	3	0517/140	Vite	1
0517/118	Rondella	3	0517/141	Dado	3
0517/119	Vite	3			